


433320



HYDRATERENDE OOGDRUPPELS
Gouttes hydratantes POUR LES YEUX
BENETZUNGSTROPFEN FÜR DIE AUGEN

HYDRATION UD

HYDRATATION UD

SYSTANE® HYDRATION UD Hydraterende Oogdruppels

Beschrijving:
SYSTANE HYDRATION UD Hydraterende Oogdruppels is een steriele oplossing die natriumhyalonaat, polyethyleen-glycol 400, propyleenglycol, hydroxypropylguar, sorbitol, aminomethylpropanol, boorzuur, natriumborfaat, kaliumchloride en natriumchloride bevat.

Gebruik/Indicaties:
SYSTANE HYDRATION UD Hydraterende Oogdruppels wordt gebruikt voor de behandeling van droge ogen. Het zorgt voor tijdelijke verlichting van branden en irritatie veroorzaakt door droogheid van het oog. SYSTANE HYDRATION UD Hydraterende Oogdruppels mag gebruikt worden om daily wear, extended wear en wegwerp silicone contactlenzen en zachte (hydrofile) contactlenzen te hydrateren en te bevochtigen.

Contra-indicaties:
Personen die allergisch zijn voor één van de bestanddelen van SYSTANE HYDRATION UD Hydraterende Oogdruppels mogen dit product niet gebruiken.

Waarschuwingen:
Het is van groot belang de aanwijzingen van uw oogzorgspecialist en alle op de bijzulten en verpakking vermelde instructies op te volgen voor een juist gebruik van het product. Heeft u last van aanhoudend ongemak in de ogen, overmatige traanproductie, wijzigingen in het gezichtsvermogen of rode ogen? Stop dan met het gebruik van SYSTANE HYDRATION UD en raadpleeg uw oogzorgspecialist omdat het probleem ernstiger zou kunnen worden. SYSTANE HYDRATION UD Hydraterende Oogdruppels is niet geschikt voor het reinigen of desinfecteren van contactlenzen. Bewaar of desinfecteer uw lenzen niet in SYSTANE HYDRATION UD Hydraterende Oogdruppels.

Voorzorgen:

- Zorg ervoor dat de tip van de doseereenheid nooit ergens mee in aanraking komt, om verontreiniging te voorkomen.
- Gebruiken vóór de op het product vermelde vervaldatum.
- Veiligheidskleding: Niet gebruiken als de verpakking of de doseereenheid voor eenmalig gebruik gesloten of beschadigd is.
- Gooi de overgebleven vloeistof weg. Bewaar geen vloeistof in een geopende doseereenheid. Niet hergebruiken.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Niet bewaren boven 30°C.

Hoe te gebruiken:
Draai de dop van de doseereenheid, breng één of twee druppels in het oog (ogen) en knipper. Gooi de doseereenheid na gebruik weg. SYSTANE HYDRATION UD Hydraterende Oogdruppels mag, naar behoefte, de hele dag door worden gebruikt om de symptomen van droge ogen te verlichten. Wanneer tijdens het dragen van contactlenzen een lichte vorm van irritatie, ongemak of wazig zien optreedt, draai de dop van de doseereenheid en breng dan 1 of 2 druppels op de lens aan en knipper 2 of 3 keer.

Verpakking:
SYSTANE HYDRATION UD Hydraterende Oogdruppels is verkrijgbaar in plastic doseereenheden voor eenmalig gebruik die 0,7 ml bevatten (verpakt per 5 doseereenheden of meer).

STERILE A

* een handelsmerk van Novartis

SYSTANE® HYDRATION UD Gouttes Oculaires Lubrifiantes

Description
SYSTANE HYDRATION UD Gouttes Oculaires Lubrifiantes est une solution stérile contenant du hyaluronate de sodium, du polyéthylène glycol 400, du propylène glycol, de l'hydroxypropyl guar, du sorbitol, de l'aminométhyl propanol, de l'acide borique, du borate de sodium, du chlorure de potassium et du chlorure de sodium.

Utilisations/Indications
SYSTANE HYDRATION UD Gouttes Oculaires Lubrifiantes est un traitement de l'œil sec pour le soulagement temporaire des brûlures et des irritations dues à la sécheresse oculaire. SYSTANE HYDRATION UD Gouttes Oculaires Lubrifiantes peut être utilisé quotidiennement comme lubrifiant et hydratant, en cas de port prolongé de lentilles de contact en silicone hydrogel ou de lentilles de contact souples traditionnelles (hydrophiles).

Contre-indications
Les personnes allergiques à l'un des composants de SYSTANE HYDRATION UD Gouttes Oculaires Lubrifiantes ne doivent pas utiliser ce produit.

Mises en garde
Il est essentiel de suivre les instructions de votre ophtalmologiste et toutes celles de la notice pour bien utiliser le produit.

Si vous sentez une gêne oculaire persistante, un larmoiement excessif, des modifications de la vision ou une rougeur de l'œil, arrêter l'utilisation de SYSTANE® HYDRATION UD et consultez votre ophtalmologiste car le problème pourrait s'aggraver.

SYSTANE HYDRATION UD Gouttes Oculaires Lubrifiantes n'est pas indiqué pour le nettoyage ou la décontamination des lentilles de contact. Ne pas laisser tremper ou décontaminer vos lentilles de contact avec SYSTANE HYDRATION UD Gouttes Oculaires Lubrifiantes.

Précautions

- Pour éviter toute contamination, ne jamais rien toucher avec l'embout du flacon.
- A utiliser avant la date de péremption indiquée sur le produit.
- Fermeture de Sécurité: Ne pas utiliser si l'emballage ou les flacons unidoses sont ouverts ou abîmés.
- Jeter le contenu restant après usage. Ne pas conserver la solution dans un flacon ouvert. Ne pas réutiliser.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne pas conserver au-delà de 30°C.

Instructions
Ouvrir le flacon unidosé en tournant sa partie supérieure, instiller une ou deux gouttes dans l'œil (les yeux) et cligner des yeux. Jeter le flacon après usage. SYSTANE HYDRATION UD Gouttes Oculaires Lubrifiantes peut être utilisé autant de fois que nécessaire pendant la journée pour soulager les symptômes de la sécheresse oculaire. Si une irritation légère, une gêne oculaire ou une vision floue surviennent lors du port de lentilles de contact, ouvrir le flacon unidosé en tournant sa partie supérieure et mettre 1 à 2 gouttes dans l'œil puis cligner des yeux 2 à 3 fois.

Présentation
SYSTANE HYDRATION UD Gouttes Oculaires Lubrifiantes est disponible en flacons en plastique à usage unique contenant 0,7 ml (conditionnés par multiples de 5 flacons ou plus).

STERILE A

* une marque de Novartis

SYSTANE® HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen

Beschreibung:
Bei SYSTANE HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen handelt es sich um eine sterile Lösung mit folgenden Inhaltsstoffen: Natriumhyaluronat, Poly-ethylenglykol 400, Propylenglykol, Hydroxypropyl-Guar, Sorbitol, Aminomethylpropanol, Borsäure, Natriumborolat, Kaliumchlorid und Natriumchlorid.

Anwendungsgebiete
SYSTANE HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen dienen der Therapie trockener Augen. Sie lindern vorübergehend die Symptome trockener Augen wie Brennen und Irritationen. SYSTANE HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen können zur Befeuchtung und Nachbefeuchtung von Tagelinsen, Linsen zum verlängerten Tragen und Austauschlinsen verwendet werden, sowohl bei Silikon-Hydrogel-Kontaktlinsen als auch weichen (hydrophilen) Kontaktlinsen.

Gegenanzeigen (Gründe gegen eine Anwendung):
Wenn Sie allergisch gegen einen der Inhaltsstoffe von SYSTANE HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen sind, sollten Sie dieses Produkt nicht verwenden.

Warnhinweise:
Es ist wichtig, dass Sie die Anweisungen Ihres Arztes oder Apothekers und die Packungshinweise zur korrekten Anwendung des Produktes beachten. Wenn es zu anhaltenden Augenbeschwerden, übermäßigem Tränenfluss, Sehveränderungen oder Augenirritation kommt, benutzen Sie SYSTANE HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen nicht mehr und suchen Sie Ihren Arzt oder Apotheker auf, da sich die Beschwerden verschlimmern könnten.

SYSTANE HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen ist kein Reinigungs- oder Desinfektionsmittel für Kontaktlinsen. Bewahren Sie Ihre Linsen nicht in SYSTANE HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen auf und desinfizieren Sie sie nicht damit.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Vermeiden Sie jede Berührung der Spitze des Einzeldosisbehälters oder deren Kontakt mit anderen Oberflächen, um Verunreinigungen zu verhindern.
- Vor dem auf Packung und Flasche angegebenen Verfalldatum verwenden.
- Nicht verwenden, wenn die Packung oder das Einzeldosisbehältnis

COMPLIANT WITH ISO 9001:2015

Alcon PACKAGING			
FILE NAME: 433320 I SYSHYD 30D BNL	COLOR: Process Black		
ARTIST: Goad, Richard, FORT WORTH, Alcon	DATE: 05.12.2015	NOTATIONS DE VINL	
SIGNATURE: D	TIME: 02:18 PM		
SPECIAL INSTRUCTIONS:			

Alcon PROOFREADING REPORT			
<input type="checkbox"/> Proofreading (Manual)	<input type="checkbox"/> Text Verification System (TVS)	INSPECTION RESULTS: # of Errors	
TYPE OF INSPECTION: <input type="checkbox"/> Visual / <input type="checkbox"/> Hardcopy / <input type="checkbox"/> Softcopy	SETTING: <input type="checkbox"/> Zoom: <input type="checkbox"/> Focus: <input type="checkbox"/> # of Images		
<input type="checkbox"/> See Catalyst docket for all other approvals			
APPROVALS: <input type="checkbox"/> Approved <input type="checkbox"/> Correct & Return SOURCE: # of Images			DATE:

Systeme*

GOCCHE OCULARI
LUBRIFICANTI
IDRA UD

- geöffnet oder beschädigt wurde.
- Einzeldosisbehältnis nach einmaliger Anwendung verwerfen. Restmengen der Augentropfen nicht wiederverwenden.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Nicht über 30°C lagern. -30°C

Anwendungshinweise:
Öffnen Sie ein Einzeldosisbehältnis und geben Sie nach Bedarf ein bis zwei Tropfen in das/die Auge(n) und blinzeln Sie. Einzeldosisbehältnis nach Anwendung verwerfen.

SYSTEME* HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen können täglich nach Bedarf angewendet werden, um Symptome des Trockenen Auges zu lindern.

Wenn während des Kontaktlinsentragens leichtere Reizung, Unbehagen oder verschwommenes Sehen auftreten, geben Sie ein bis zwei Tropfen auf die Linsen und blinzeln Sie zwei- bis dreimal.

Packungsgrößen:
SYSTEME* HYDRATION UD Benetzungstropfen für die Augen sind in Einzeldosisbehältnissen aus Kunststoff in Packungen zu 30 x 0,7 ml erhältlich.

STERILE A

*ein Warenzeichen von Novartis

SYSTEME* IDRA UD Goce Oculari Lubrificanti

Descrizione
SYSTEME IDRA UD Goce Oculari Lubrificanti è una soluzione sterile contenente sodio ialuronato, polietilenglicole 400, glicole propilico, idrossipropil quar, sorbitolo, ammoniometilpropanolo, acido borico, sodio borato, potassio cloruro e sodio cloruro.

Uso previsto/Indicazioni

SYSTEME IDRA UD Goce Oculari Lubrificanti è una terapia per il trattamento dell'occhio secco in grado di conferire sollievo temporaneo dalle sensazioni di bruciore ed irritazione provocate da secchezza oculare.

SYSTEME IDRA UD Goce Oculari Lubrificanti può essere utilizzato per lubrificare e reidratare quotidianamente lenti a contatto in silicone idrogel e morbide (idrofili) per uso prolungato e monouso.

Controindicazioni

Le persone allergiche ad uno qualsiasi degli ingredienti contenuti in SYSTEME IDRA UD Goce Oculari Lubrificanti non devono utilizzare questo prodotto.

Avvertenze

Per l'uso corretto del prodotto è essenziale attenersi alle istruzioni fornite dal proprio specialista nonché alle istruzioni indicate sulle etichette.

Se si avverte una sensazione di fastidio persistente, lacrimazione eccessiva, modificazioni nella visione o rossore agli occhi, interrompere l'utilizzo di SYSTEME IDRA UD e consultare il proprio specialista, in quanto il problema potrebbe divenire più grave.

SYSTEME IDRA UD Goce Oculari Lubrificanti non è indicato per l'uso come detergente o disinfettante per lenti a contatto. Non immergere né disinfectare le lenti in SYSTEME IDRA UD Goce Oculari Lubrificanti.

Precauzioni

- Per evitare contaminazioni, non mettere mai la punta del flacone contagocce a contatto con nessuna superficie.
- Usare entro la data di scadenza indicata sul prodotto.
- Chiusura di sicurezza: Non usare in caso di confezione o flaconi monodose aperti o danneggiati.
- Dopo l'uso, gettare via la soluzione eventualmente rimasta. Non conservare la soluzione in un flacone aperto. Non riutilizzare.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non conservare a temperature superiori a 30°C. -30°C

Istruzioni

Svitare il tappo del flacone monouso, instillare una o due gocce nell'occhio(i) secondo necessità ed ammicciare. Dopo l'uso, gettare via il flacone. SYSTEME IDRA UD Goce Oculari Lubrificanti può essere utilizzato secondo necessità nell'arco dell'intera giornata per alleviare i sintomi dell'occhio secco.

Mentre si indossano le lenti a contatto, se si avverte una sensazione di irritazione, fastidio od offuscamento di minore intensità, svitare il tappo del flacone monouso, instillare una o due gocce sulla lente ed ammicciare.

Confezioni

SYSTEME* IDRA UD Goce Oculari Lubrificanti è fornito in flaconi di plastica monouso contenenti 0,7 ml (in confezioni di multipack di 5 o più).

STERILE A

*un marchio registrato di Novartis

DISTRIBUTEUR voor Nederland:
Alcon Nederland BV
Postbus 3126
4800 DC Breda, Nederland

DISTRIBUTEUR voor België:
ALCON NV
Medialaan 36
1800 Vilvoorde, België

Vertrieb für Belgien und Luxemburg:
ALCON NV
Medialaan 36
1800 Vilvoorde, Belgien

DISTRIBUTEUR pour la France:
Laboratoires Alcon
4 rue Henri-Sainte-Claire Deville
92563 RUEL-MALMAISON CEDEX, France

DISTRIBUTEUR pour la Belgique et le Luxembourg:
ALCON NV
Medialaan 36
1800 Vilvoorde, Belgique

Distribuito da:
Alcon Italia S.p.A.
Viale Giulio Richard, 1/B
20143 Milano

MC **IMP**

Alcon Laboratories (UK) Ltd.
Frimley Business Park
Frimley, Camberley
Surrey, GU15 7JL
Verenigd Koninkrijk/Royaume-Uni/
Vereinigtes Königreich
Regno Unito

Alcon Laboratories, Inc.
6201 South Freeway
Fort Worth, TX, USA 76134-2099
a Novartis company
© 2015 Novartis



Alcon[®]
a Novartis company
433320

Document Info

Approval Status: None

Color target: None

User Approvals

US - Brandi Hoyle (ALCON_10679): Approved

Last modified (GMT): 5/14/2015 14:33:27

Calibrated: Uncalibrated

Comment: Proofread via SRS

BE - Yasmina Vancutsem (ALCON_17138): Approved

Last modified (GMT): 5/19/2015 08:57:38

Calibrated: Uncalibrated

Annotation Info

None